

2011 m. vasario 28 d. **Bundesgerichtshof** (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje **RWE Vertrieb AG prieš Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.**

(Byla C-92/11)

(2011/C 211/17)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: *RWE Vertrieb AG*

Kita kasacinio proceso šalis: *Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB ⁽¹⁾ dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 1 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad direktyvos nuostatos netaikomos su kainos keitimu susijusioms sąlygoms sutartyse dėl dujų tiekimo su vartotojais, kuriems dujos tiekiamos remiantis ne bendrąja pareiga aprūpinti, o bendrąja sutarties sudarymo laisve (klientai pagal specialias sutartis), kai šiose sąlygose klientams, kuriems taikomi standartiniai tarifai pagal bendrąją pareigą prijungti ir aprūpinti, taikomos įstatymų nuostatos nepakeistos perkeliamos į sutartis su klientais, kuriems taikomi specialūs tarifai?
2. Ar, jei taikomi, 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 3 ir 5 straipsniai kartu su šios direktyvos priedo, susijusio su 3 straipsnio 3 dalimi, 1 dalies j punktu ir 2 dalies b punkto antru sakiniu bei 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/55/EB ⁽²⁾ dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančios Direktyvą 98/30/EB, 3 straipsnio 3 dalis kartu su A priedo b punktu ir (arba) c punktu turi būti aiškiniami taip, kad su kainos keitimu susijusios sutarties sąlygos gamtinių dujų tiekimo sutartyse su klientais pagal specialias sutartis tenkina aiškumo, suprantamumo ir (arba) reikalaujamo skaidrumo lygio reikalavimus, jei jose, nors ir nepateikiant kainos keitimo priežasties, sąlygų ir apimties, užtikrinama, kad dujų tiekimo įmonė, laikydamasi tinkamo termino, savo klientams iš anksto praneš apie bet kokią kainos padidinimą, o klientai turi teisę nutraukti sutartį, jei nesutinka su pakeistomis sąlygomis, apie kurias jiems pranešta?

⁽¹⁾ OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

⁽²⁾ OL L 176, p. 57; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 230.

2011 m. balandžio 6 d. **Bundesfinanzhof** (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje **Manfred Beker ir Christa Beker prieš Finanzamt Heilbronn**

(Byla C-168/11)

(2011/C 211/18)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Manfred Beker ir Christa Beker*

Atsakovė: *Finanzamt Heilbronn*

Prejudicinis klausimas

Ar EB 56 straipsniu draudžiama valstybės narės teisės norma, pagal kurią — nepažeidžiant tarpvalstybinės dvigubo apmokestinimo išvengimo sutarties — neribotai apmokestinamų asmenų, kurių užsienyje gautos pajamos valstybėje, kurioje šios pajamos gautos, apmokestinamos nacionalinių pajamų mokesčių atitinkančiu mokesčiu, atveju užsienio mokesčių į nacionalinių pajamų mokesčių, taikomą toje valstybėje gautoms pajamoms, įskaitomas taip, kad nustatant mokesčių už apmokestinamąsias pajamas — įskaitant užsienyje gautas pajamas — gaunamas nacionalinis pajamų mokesčių padalijamas proporcingai šių užsienyje gautų pajamų santykiui su pajamų suma, taigi neatsižvelgiant į ypatingas išlaidas ir į specialius mokesčius kaip individualias pragyvenimo bei su asmeninėmis bei šeiminių aplinkybėmis susijusias sąnaudas?

2011 m. balandžio 18 d. **Consiglio di Stato** (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje **Econord Spa prieš Comune di Cagno ir Comune di Varese**

(Byla C-182/11)

(2011/C 211/19)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Econord Spa*

Atsakovės: *Comune di Cagno, Comune di Varese*

Istojusti į bylą šalis: *Aspem Spa*